

# UPUTE ZA UPOTREBU

**PLAMENIK PLINSKI NA PATRONE  
HELLFIRE M  
HELLFIRE MA PIEZOEL.  
HELLFIRE ML PIEZOEL.**



**HELLFIRE LINE**

**CE CONFORMITY  
EN521 APPROVED CA06.00309**

**Patentirani Super Safe System**

**VAŽNO:**

- Pažljivo pročitati upute prije montiranja plinskog spremnika na uređaj.
- Čuvati upute da biste ih mogli naknadno pročitati.

**UPUTE ZA MONTAŽU****UPORABU I ODRŽAVANJE****1 - UPOZORENJA**

- a) Sukladno važećim propisima koji reguliraju ovu materiju, uređaj se mora koristiti u dobro prozračenim prostorijama i na dovoljnoj udaljenosti od zapaljivih materijala. Obujam zraka potreban za pravilno sagorijevanje i spječavanje nastanka opasnih koncentracija nesagorivog plina iznosi 5 m<sup>3</sup>/h.
- b) Ovaj uređaj se, kod svih modela, mora koristiti samo s umecima butan plina s direktnim pritiskom tipa P03 190 Gr.
- c) Upotreba drugih plinskih spremnika bi mogla predstavljati opasnost.
- d) Pažljivo pročitati upute navedene na plinskom umetku prije umetanja istog u odgovarajući nosač.
- e) U slučaju pregrijavanja ili nepravilnog sagorijevanja, odmah zatvoriti ventil za paljenje kako bi se izbjegla svaka opasnost od zapaljenja.
- f) Uređaj se mora staviti u rad s plinskim umetkom postavljenim u okomit položaj pri čemu treba biti na dovoljnoj udaljenosti od zapaljivih materijala.
- g) Prije rukovanja uređajem, uvjeriti se da je ventil do kraja zatvoren.
- h) Plinski umetak mijenjati u dobro prozračenim prostorima, po mogućnosti na otvorenom, na dovoljnoj udaljenosti od zapaljivih izvora kao što su, primjerice, otvoreni plamen, izvori topline, iskrenje ili zapaljivi materijali, kao i na dovoljnoj udaljenosti od osoba.  
U slučaju da dođe do curenja (osjeća se miris plina), zatvoriti ventil, iznijeti uređaj u vanjski i dobro prozračeni prostor u kojem nema zapaljivih izvora, provjeriti gdje ističe te zaustaviti istjecanje plina. Prema potrebi provjeriti nepropusnost uređaja u vanjskom prostoru. Nikada nemojte provjeravati mjesta istjecanja plina pomoću otvorenog plamena već samo pomoću vode i sapunice.
- i) Plinski umetak izvaditi samo kada je potpuno prazan.
- j) Nikada nemojte bacati prazni plinski umetak u vatru.
- k) Tijekom rada, i neposredno nakon njega, toplina koju isijava plamenik jako zagrijava neke dijelove lampe za lemljenje (plamenik). Stoga nemojte dodirivati te dijelove golim rukama.
- l) Nemojte koristiti uređaj ako su brtva ili spojevi oštećeni, odnosno ako uređaj radi nepravilno.
- m) Nemojte prepravljati uređaj, to bi moglo predstavljati opasnost. Svaka izmjena proizvoda imati će za posljedicu gubitak jamstva i prestanak odgovornosti proizvođača.

**- PODACI O UREĐAJU**

- a) Tip: Lampa za lemljenje
- b) Model: Serija : **Hellfire**

## 2 - NAČIN UPORABE

### 2.1. Postavljanje plinskog umetka (nije isporučen s proizvodom)

- a) Provjeriti je li mehanička brtva lampe za lemljenje pravilno postavljena na svom mjestu i je li u dobrom stanju. Ako je nema ili je istrošena, obratiti se ovlaštenom prodavatelju.
- b) Provjeriti je li ventil lampe za lemljenje dobro zatvoren.
- c) Samo kod plinskog umetka tipa P03 190 Gr., postaviti plinski umetak u nosač boce i blokirati ga na dno boce.
- d) Na taj način će se postići perforacija plinskog umetka. Jednom perforiran, plinski umetak se ni u kojem slučaju ne smije pomicati, čak ni u slučaju ako ne izlazi plin dok je ventil otvoren. U tom slučaju kontaktirati ovlaštenog prodavatelja.

### 2.2 Paljenje i podešavanje mlaza te gašenje.

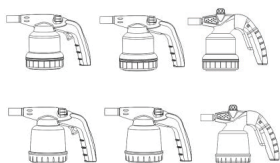
- a) Otvoriti ventil laganim okretanjem u smjeru "+".
- b) Odmah nakon što je plin otvoren, pritisnuti piezo prekidač (ako je potrebno i više puta).
- c) Podesiti mlaz prema potrebi i pričekati otprilike jednu minutu prije pomicanja uređaja; plinski umetak mora uvijek biti u okomitom položaju, kako bi se izbjeglo nastajanje velikog žutog plamena.
- d) Za gašenje uređaja, dobro zatvoriti ventil okretanjem do krajnjeg položaja.
- e) Samo za model Hellfire ML Hellfire PL s polugom za brzo paljenje.

Pritisnuti tipku na ručki i držati ju pritisnutom dok ne bude uklonjena sigurnosna zaštita.

Pritisnuti polugu i plamen će se automatski upaliti. Otpuštanjem poluge, uređaj za lemljenje će se automatski ugasiti.

Pažnja: Normalno je da od otpuštanja poluge do gašenja plamena prođe nekoliko sekundi.

Nakon dovršenog rada, uvijek ponovno aktivirati sigurnosnu zaštitu koja se nalazi na ručki.



### 2.3 Uporaba

Samo kod HELLFIRE MAX, lampa za lemljenje se, nakon otprilike 60 sekundi rada u horizontalnom položaju, smije slobodno nagnuti ili preokrenuti.

Za pravilan rad uređaja, plinski umetak mora biti u okomitom položaju ili najviše pod nagibom od 45 stupnjeva, da bi kvaliteta plamena bila kompatibilna radu kojeg treba realizirati.

## **2.4 Zamjena plinskog umetka**

- a) Nikada nemojte mijenjati plinski umetak dok isti nije potpuno prazan (provjeriti ima li u njemu tekućine potresanjem lampe za lemljenje).
- b) Plinski umetak mijenjati u vanjskom prostoru, na dovoljnoj udaljenosti od drugih osoba.
- c) Provjeriti je li ventil zatvoren i plamenik ugašen te je li se ohladio.
- d) Odvrnuti uređaj.
- e) Samo za uređaje koji koriste plinsku bocu P03 190 Gr. Okrenuti naopačke nosač plinske boce, skinuti dno, izvući plinski umetak i provjeriti je li brtva na mjestu i je li oštećena.
- f) Umetnuti drugi plinski umetak sljedeći upute navedene na slikama navedenim na stranici 31.

## **3 - ČUVANJE - ODRŽAVANJE - SERVISIRANJE**

- a) Nakon uporabe pričekati da se lampa za lemljenje do kraja ohladi te istu odložiti u okomitom položaju, na hladno, suho i prozračno mjesto koje se nalazi izvan dohvata djece. Nikada nemojte odlagati u podrum ili suterene.
- b) Nemogućnost paljenja lampe za lemljenje moglo bi biti posljedica vlage. Ako lampa za lemljenje ne bude ispravno radila i onda kada ista bude suha, to znači da je ili brizgaljka začepljena ili je plamenik istrošen; u tom slučaju obratiti se ovlaštenom prodavatelju.
- c) Ako je brizgaljka začepljena (u plinskom umetku ima plina, ali lampa za lemljenje se ne uključuje), brizgaljku je potrebno zamijeniti. Obratiti se ovlaštenom prodavatelju.
- d) Izbjegavati udisanje dima tijekom rada.
- e) Kućište lampe čistiti pomoću vlažne krpe i tople vode i sapunice. Nikada nemojte koristiti abrazivne proizvode.

**Ako proizvod ne radi nemojte ga pokušavati popravljati već proizvod treba odnijeti na prodajno mjesto na kojem je kupljen.**

**Proizvođač neće biti odgovoran u slučaju nepravilne uporabe, ako proizvodom bude rukovala neiskusna osoba, ako je proizvod neovlašteno prepravlján ili ako se ne budu koristili odgovarajući rezervni dijelovi.**

PID:

06700100

CID:

CN.Q00050

## Certificato di approvazione

*Approval certificate*



**IMQ, ente di certificazione accreditato,  
autorizza la ditta**

*IMQ, accredited certification body, grants to*

PRD N° 005B

Membro degli Accordi di Mutuo  
Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC  
Mutual Recognition Agreements

**PROJECT 03 SRL UNIPERSONALE**

**VIA MONTELLO 40  
31100 TREVISO TV  
IT - Italy**

**all'uso del marchio**

*the licence to use the mark*

**IMQ-CIG**

Il presente certificato è  
soggetto alle condizioni  
previste nel Regolamento  
"MARCHI IMQ -  
Regolamento per la  
certificazione di prodotti" ed  
è relativo ai prodotti  
descritti nell'Allegato al  
presente certificato.



**per i seguenti prodotti**

**App. portatili alimentati a  
pressione di vapore di GPL  
( Modd. Grassburner ...;  
Hurricane ...; Typhoon ...;  
Hellfire ... )**

*for the following products*

*Portable vapour pressure LPG  
( Models Grassburner ...; Hurricane  
...; Typhoon ...; Hellfire ... )*

*This certificate is subjected to  
the conditions foreseen by Rules  
"IMQ MARKS - RULES for  
product certification" and is  
relevant to the products listed in  
the annex to this certificate.*

*Emesso il / Issued on* **2016-09-30**

*Aggiornato il / Updated on* **2019-08-01**

*Sostituisce / Replaces* **2019-04-04**

**IMQ** S.p.A.



IMQ S.p.A. - Società con Socio Unico  
I-20138 Milano - via Quintilano, 43  
tel. 0250731 (r.a.) - fax 0250991500  
e-mail: info@imq.it - www.imq.it

Rea Milano 1595884  
Registro Imprese Milano 12898410159  
C.F./P.I. 12898410159  
Capitale Sociale € 4,000,000

CA06.00309

SN.Q000QH

Allegato - Certificato di approvazione  
Annex - Approval certificate

Emesso il / Issued on 2016-09-30  
Aggiornato il / Updated on 2019-08-01  
Sostituisce / Replaces 2019-04-04

## Prodotto | Product

# App. portatili alimentati a pressione di vapore di GPL Portable vapour pressure LPG

## Concessionario | Licence Holder

PROJECT 03 SRL UNIPERSONALE  
VIA MONTELO 40  
31100 TREVISO TV  
IT - Italy

## Marchio | Mark



IMQ-CIG

## Costruito a | Manufactured at

PLQ0007V C03868041

NINGBO IGI GAS INDUSTRY CO.,LTD

315020 NINGBO China

Copia del presente certificato deve essere conservata presso i luoghi di produzione sopra elencati.

Copy of this certificate must be available at the manufacturing places listed above

## Norme | Specifiche tecniche

Prodotto/i conforme/i alle Norme/Specifiche tecniche:  
UNI EN 521:2006

## Standards | Technical specifications

Product/s complying to Standards/Technical specifications:  
UNI EN 521:2006

## Rapporti | Test Reports

GP19-0041734-01

## Caratteristiche tecniche | Technical characteristics

|                                                               |                                                                       |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Tipo di prodotto / Product                                    | Saldatori a gas / Blow lamp                                           |
| Serie / Series                                                | --                                                                    |
| Dispositivo di sorveglianza fiamma / Flame supervision device | No                                                                    |
| Sistema di accensione / Ignition system                       | Manuale o piezoelettrica / Manual or piezoelectric                    |
| Tipo di cartuccia / Cartridge type                            | A perforazione o con valvola / Perforation or with valve              |
| Installazione / Installation                                  | Portatile / Portable                                                  |
| Principio costruttivo bruciatore / Operating principle        | Ad iniettore (ad aspirazione d'aria) / With injector (air aspiration) |

## Articoli (con dettagli) | Articles (with details)

AR.Q008EJ

|                                                       |              |
|-------------------------------------------------------|--------------|
| Marca / Trade mark                                    | PROJECT      |
| Modello / Model                                       | Typhoon 60 P |
| Portata nominale complessiva / Total nominal gas rate | 1,65 kW      |

AR.Q008EK

|                                                       |              |
|-------------------------------------------------------|--------------|
| Marca / Trade mark                                    | PROJECT      |
| Modello / Model                                       | Typhoon 7/16 |
| Portata nominale complessiva / Total nominal gas rate | 1,1 kW       |

AR.Q008EL

|                                                       |                |
|-------------------------------------------------------|----------------|
| Marca / Trade mark                                    | PROJECT        |
| Modello / Model                                       | Typhoon 7/16 P |
| Portata nominale complessiva / Total nominal gas rate | 1,1 kW         |

AR.Q008EM

|                                                       |               |
|-------------------------------------------------------|---------------|
| Marca / Trade mark                                    | PROJECT       |
| Modello / Model                                       | Typhoon Set 2 |
| Portata nominale complessiva / Total nominal gas rate | 1,76 kW       |



**IMQ S.p.A.** - Società con Socio Unico  
I-20138 Milano - via Quintiliano, 43  
tel. 0250731 (r.a.) - fax 0250991500  
e-mail: info@imq.it - www.imq.it

Rea Milano 1595884  
Registro Imprese Milano 12898410159  
C.F./P.I. 12898410159  
Capitale Sociale € 4,000,000

**CA06.00309**  
**SN.Q000QH**

AR.T00389

Marca / Trade mark **PROJECT**  
Modello / Model **Typhoon 100**  
Portata nominale complessiva / Total nominal gas rate **1,76 kW**

AR.T0038A

Marca / Trade mark **PROJECT**  
Modello / Model **Typhoon 100 P**  
Portata nominale complessiva / Total nominal gas rate **1,76 kW**

AR.T0038B

Marca / Trade mark **PROJECT**  
Modello / Model **Typhoon 120**  
Portata nominale complessiva / Total nominal gas rate **1,76 kW**

AR.T0038C

Marca / Trade mark **PROJECT**  
Modello / Model **Typhoon 120 P**  
Portata nominale complessiva / Total nominal gas rate **1,76 kW**

AR.T0077P

Marca / Trade mark **PROJECT**  
Modello / Model **Hellfire PL**  
Portata nominale complessiva / Total nominal gas rate **1,65kW**

AR.T0077Q

Marca / Trade mark **PROJECT**  
Modello / Model **Hellfire ML**  
Portata nominale complessiva / Total nominal gas rate **1,65kW**

AR.T0077R

Marca / Trade mark **PROJECT**  
Modello / Model **Hellfire M MAX**  
Portata nominale complessiva / Total nominal gas rate **1,65kW**

AR.T0077S

Marca / Trade mark **PROJECT**  
Modello / Model **Hellfire P MAX**  
Portata nominale complessiva / Total nominal gas rate **1,65kW**

AR.T0077T

Marca / Trade mark **PROJECT**  
Modello / Model **Hellfire P**  
Portata nominale complessiva / Total nominal gas rate **1,76kW**

AR.T0077U

Marca / Trade mark **PROJECT**  
Modello / Model **Hellfire PA**  
Portata nominale complessiva / Total nominal gas rate **1,76kW**

AR.T0077V

Marca / Trade mark **PROJECT**  
Modello / Model **Hellfire M**  
Portata nominale complessiva / Total nominal gas rate **1,76kW**

AR.T0077W

Marca / Trade mark **PROJECT**  
Modello / Model **Hellfire MA**  
Portata nominale complessiva / Total nominal gas rate **1,76kW**



**IMQ S.p.A.** - Società con Socio Unico  
I-20138 Milano - via Quintiliano, 43  
tel. 0250731 (r.a.) - fax 0250991500  
e-mail: info@imq.it - www.imq.it

Rea Milano 1595884  
Registro Imprese Milano 12898410159  
C.F./P.I. 12898410159  
Capitale Sociale € 4,000,000

**CA06.00309**  
**SN.Q000QH**

## Diritti di concessione | Annual Fees

SN.Q000QH

EDT.067000.DAX1

Importo serie IMQ CIG - 0670 - Apparecchi a gas per hobbistica, fai da te ed accessori | IMQ CIG series - 0670 - Gas appliances for hobby, diy and accessories

1

## JAMSTVENI LIST

Kupac.....

Mjesto.....

Naziv Proizvoda.....

Tvornički broj.....

---

Datum prodaje

---

Žig i potpis prodavaća

### JAMSTVENI UVJETI

Jamstveni list vrijedi samo s računom

Proizvod dobiva jamstvo 2 godine isključivo za utvrđene pogreške proizvođača. **ITALCRO** se obavezuje da će snositi sve troškove otklanjanja oštećenja koje bi nastale kod normalne upotrebe proizvoda u jamstvenom roku.

Oštećeni alat kupac treba dostaviti u trgovinu gdje je kupljen.

U slučaju da se proizvod ne popravi u roku od 45 dana, isti se zamjenjuje novim.

**ITALCRO** ne uvažava jamstvo u slučajevima

- ako se kupac ne pridržava uputa o upotrebi
- ako je proizvod popravljala neovlaštena osoba
- ako se ne pridržava propisa HTZ HR o izvorima struje

U jamstvu ne spadaju oštećenja nastala prilikom prijevoza nakon isporuke, oštećenja zbog nepravilne montaže, mehanička oštećenja koja skrivi korisnik te oštećenja nastala zbog više sile.

**ITALCRO** osigurava rezervne dijelove za proizvode u vremenu od 7 godina.

**OVLAŠTENI SERVIS: ITALCRO D.O.O.**

Poduzetnička zona 6  
52216 Galižana  
tel: 052/385-800